

IL PRANZO DEL MERCATO vi è proposto da...

BIAS boutiques Bellinzona
Via Teatro 1
091 8262461
pelletteria, calzature,
accessori, abbigliamento.



dal 1924



GEOX
RESPIRA



Antichi Sapori Tel. 091 829 05 05, Gorduno	Insalata esotica, vitello tonnato con contorno e dessert <i>Possibilità di pranzare e cenare in tutta sicurezza nelle nostre tre sale climatizzate</i>	Fr. 25.—
Bar L'incontro Tel. 091 825 13 49, Bellinzona	Terrina di verdure e/o salmone <i>Giovedì 29 luglio 2021 la sera stinco di maiale alla birra Fr. 20.—</i>	Fr. 18.—
Cantinin dal Gatt Tel. 091 825 27 71, Bellinzona	Ravioli ripieni di patate viola con crema al limone, capesante piastrate e basilico	Fr. 25.—
Casa del Popolo Tel. 091 825 29 21, Viale Stazione 31	Carrè di agnello alla menta servito con patate lionesi e verdura	Fr. 24.—
Grotto dei Pacifici Tel. 091 825 67 57, Via alla Predella	Merluzzo con polenta e dessert	Fr. 24.—
Grotto San Michele Tel. 091 814 87 81, Bellinzona	Cosciotto di pollo alla birra con bietole saltate e pannocchia di mais	Fr. 28.—
Osteria Grotto del Nando Tel. 091 825 55 62, Carasso	1/2 pollo al forno con patate e dessert	Fr. 20.—
Penalty, da Patrizia e Remo Tel. 091 825 99 96, Via Daro 6	Grigliata mista di pesce, patate prezzemolate, zucchine e melanzane grigliate <i>Gradita la riservazione</i>	Fr. 34.—
Piazza Tel. 091 826 26 88, P. Governo	Roast beef al pepe verde con contorno	Fr. 24.—
Ristorante Hotel Unione Tel. 091 825 55 77, Via Henri Guisan 1	Risotto al Merlot del Ticino mantecato al formaggio dell'Alpe Gorda, luganighetta della macelleria Borgo Fish & Chips con salsa tartare	Fr. 24.— Fr. 24.—
Ristorante Internazionale Tel. 091 835 44 20, Viale Stazione 35	Vitello tonnato dello chef con insalata di patate	Fr. 26.—
Ristorante Montebello Tel. 091 825 83 95, Salita alla Chiesa 3	Grigliata mista di mare <i>Domenica 1° agosto festa in musica dalle ore 18.00</i>	Fr. 35.—
Ristorante Stella Tel. 091 857 33 36, Viale A. Sartori 1	Insalata di mare, grigliata di pesce e dessert	Fr. 22.—
Romitaggio Tel. 091 825 36 92, M. Carasso	Polipo alla Luciana con crostone di pane, linguine con spada, pomodorini, origano e capperi Gratinato di mare e dessert	Fr. 17.— Fr. 19.—

Anno XLVI

LA



www.commercianti-bellinzona.ch



Settimanale edito dalla Società Commercianti di Bellinzona e dintorni

STADERA



N. 13

Mercato di sabato
31 luglio 2021

Prosegue la nostra estate in città Con proposte molto interessanti

Anche per le serate del prossimo mese di agosto ci sono appuntamenti assolutamente da non perdere. Tutti programmi inseriti nel depliant che l'ufficio ad hoc della Città ha inviato a tutti i fuochi. Oggi La Stadera offre ai suoi lettori la panoramica generale iniziando da mercoledì 4 agosto in Piazza Buffi dove si svolgerà il mercatino del libro usato dalle ore 11 alle 17. La musica ricompare giovedì dalle ore 18 alle 22 con il complesso Manupia in Piazza Indipendenza e gli Hot Club de Suisse di scena in Piazza Governo. Venerdì 6 agosto, stessi orari i The Corporation Band in Piazza Indipendenza e lo Swing Quintet in prossimità del Bar Incontro. La serata di martedì 10 agosto è fissata nella corte interna del Municipio di Bellinzona dove a partire dalle ore 21 si esibiranno

i Slow Music Bevano Est con Stefano Delvecchio organetto e voce, Davide Castiglia violino e Giampiero Cignani al clarinetto. Bevano Est è un progetto musicale che pulsa dal 1991 e attraverso l'uso di strumenti acustici e della tradizione propone un miscchio di sonorità, ritmi e melodie catalizzate dal semplice desiderio di comunicare in un modo originale e riconoscibile che traversa le consuetudini. La loro musica è suonata con l'anima e con il corpo, con la dolcezza e con la rabbia, con la malinconia e la gioia. Giovedì 12 agosto sono previsti tre concerti dalle ore 18 alle 22. Sui palchetti vedremo I tri per dü e Tacalà in Piazza Stazione, i The Essential in Piazzetta Gabuzzi e i The Corporation Band in Piazza Collegiata. Venerdì con i soliti orari l'orchestra

Kiliradio in Piazza Collegiata e la Band di Paolo Tomamichel in Piazzetta Gabuzzi. Nella corte interna di palazzo civico si torna martedì 17 agosto alle ore 21 con la eccezionale presenza della Meilhac String Band. Un trio franco-inglese con Chris Lancry voce, chitarra e armonica a bocca, Danny Vriet violino, Percy Copley mandolino. Il loro repertorio spazia dal blues al bluegrass inclusa la musica di Ol'Time e del jazz della Country Music. Qui possiamo evidenziare che i due concerti di Slow Music sono sostenuti da Swissslos, dal Garage Deltasanta, da TicinoBand, da Ernst Göhner Stiftung, da Grafica Idee e dalla Città di Bellinzona. Non ci resta che augurare buon divertimento a tutti.

F.Z.

<p>Eredi Luigi Bassi Carpenteria in legno - Copertura tetti</p> <p>Via Fleming 9, CH - 6500 Bellinzona Telefono 091 826 37 71, Fax 091 826 37 32</p>	<p>DAL 1960</p> <p>Metalcostruzioni Jelmini SA Via M. Comacini 16 6500 Bellinzona Tel. 091 825 36 03 Fax 091 826 15 80 info@jelmini-sa.ch</p>	<p>TIPOGRAFIA TORRIANI SA</p> <p>Via Pizzo di Claro 6500 Bellinzona Tel. 091 825 89 19 Fax 091 826 30 59 info@tipografia-torriani.ch www.tipografia-torriani.ch</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Un patrizi al mercaa

di Silco

Da la guèra a la pandemia

Parte 2

Uficialmént l'éva stai un sbài da confin, perché a part Ciàss che cunfina diretament con Punt Ciass d'Italia, i'era tütc territori da là dal Reno, e i piloti american i'eva pütost ignorant in geografia d'Europa. Però bisogna anca amètt, che dopu la guera, el governu American l'a pagà di riparaziun miliunari, cioè 40,4 miliun da Dollar d'alura, che i curispundéva a 400 miliun da Franc dal di d'incöö: mia propri nagott se sa pensa che i eva pö vegnüt per difendum indiretament anca nüng neutrai, ch'em profità da la liberaziun listèss, e senza mai düvé spara stanca un culp!

Nügn fiöö a sévum mia in grado da capì tütt, ma i m'a restà in da la mént diversi mumént. La mobilitaziun general per esempi che l'ha ciamà al frünt tütt i persôn in grado da fa el servìzi militar, cumprés i me fredèi che in quattu e quatrott ià düvü lasà el lavür e presentàs al pòst da cumànd. Ai védi ammò a preparà el sàch che i ga ciamàva "la càvra". In pràtica l'éva un scatulùn retangulà, costruìda cun pèl da càvra, grànda asé per mètig dént i pàgn per cambiàss e quaicòss da mangià. La difficoltà però l'éva quèla da mètig inséma el capòtt militar

ch'èl düvéva vess sturgü cum'è un salàm per fàgal na dré a l'èsterno da stu sàch. Quanti vòlt i düvéva fàl e disfàl perché i cuntròi da l'abigliamént iéva sevéri! Mi ma sentìvi urgugiùs per vèch di fradèi che cun tant da divisa, muschètt e baiunèta, i nàva a difènd i nòst cunfin, senza réndes cünt che i pudeva anca riscia la vita. La trüpa l'éva pusiziunàda, cun l'arma càrica, sù la linea da cunfin cun l'Italia e per furtüna ghè mai stài scontri. Ogni tantu ai suldà, per la magiùr part ticinès, i ga conce-déva quai di da cungèd per turnà indré a vedé la famiglia e, specialmént per i paesàn, per cumpletà qui lavür che iéva lasà indré cun l'entràda in servìzi. In un'ucasiun cum'è quela sum stai prtagonista d'un brüt mumént che l'avréva pudü vèch séri cunsequenz. L'éva la primavéra dal milanöfcenquarantacinq e a bôna pàrt da la cumpagnia i ghéva concedü tri u quàtar di da cungéd cun l'òblig, prima da lasà l'acantunamént, da scargà el muschètt. Alùra el grüp el s'è invià a pè vèrs al piàn, senza dismentigà da fach visita ai usterii di paès, u fermàss a cà d'un quai sòci che 'l stàva in zòna. La storia l'è cuminciada propri in quest'ucasiun quand 'na trenténa da

suldà i éva deposità sàch e muschètt ai bòrd da la strada propi davanti a la mè cà. L'è l'única ròba che i ma restà in la memòria cum'è na futugrafia. La cürusità l'éva tanta, ammò püsé per al me fredèl che 'l vedéva visin el mumént d'entrà in la scòla rèclute. D'impruvìs l'ha brancà al prim muschètt che'l ga capità sottmàn, el m'a metü in pè davanti al mür da la ca, a tri u quattu métar da distanza, la ciapà la mira e la tirà el grilètt. El fracass l'ha fà saltà fò di cà la gént dal pòst e i suldà, tücc a dumandàs cus'è diàvul che ghéva succedü. El me fredèl spaventà el séva più in du l'éva, e mi sun restà lì, in pè davanti al mür, cun la testa visin a un sàss sbrisà, senza fa 'na piéga e senza réndum cünt da quel ch'eva capità. A ghè pö stai nisüna cunsequenza e gnànca l'intervént da la giüstizia militar (!). El muschètt, propri l'ünich cul cùlp in càna, l'éva quel d'un suldà dal paès, pütost cugnusü. Amò adèss ma rendi cünt d'avèch avüt 'na gràn furtüna se sa pénsa che a 'na distànza da poch métar, anca a öcc serà, l'è pütost difìcil sbaià el bersàglio!

cuntinua...

Agenzia generale Bellinzona
Michele Masdonati

Piazza del Sole 5
6500 Bellinzona
T 091 601 01 01
bellinzona@mobiliare.ch
mobiliare.ch

Consulenti per il Bellinzonese:
Claudio Ostini, T 079 337 46 56
Gabriele Rigozzi, T 079 686 62 86
Marco Nobile, T 079 175 25 63
Daniele Bernardazzi, T 079 237 05 43

la Mobiliare

00285



Farmacie Pedroni

Airolo, Arbedo, Ascona, Bellinzona, Bodio, Camorino, Castione, Cugnasco, Faido, Locarno, Riazino, Roveredo, Sementina

ALLTHERM Pharma Bellinzona: Grossista Medicinali

Home Care TI-CURO: nutrizione clinica a domicilio
Apersico SA – Farmacia San Gottardo, Bellinzona



→ Le verticali

Nell'ambito della tradizionale manifestazione delle "cantine aperte" c'è stato movimento presso la Vini Chiericati nello scorso fine settimana. Visto il grande successo i vertici dell'azienda – ossia Lina, Bruna e Luca – hanno deciso di proporre altri incontri. Il primo è fissato proprio per questa sera giovedì 29 e l'altro si terrà giovedì 5 agosto con inizio alle ore 18.30. Degustazioni di tutti i vini e, grande novità, le verticali di vecchie annate di Sinfonia Barrique e Convento. Occorre annunciarsi al telefono 091 825 13 07 oppure info@chiericati.ch.

→ Gruppo Giovani Artore

Con una lettera indirizzata a tutti i soci si sono date le informazioni generali sulle prossime attività. Magari in versione ridotta si vedrà di fare qualcosa in occasione della Festa del Paese. Tuttavia la situazione sanitaria con le misure restrittive ancora in atto non permettono ancora di garantire questi appuntamenti. Quindi altri comunicati seguiranno prossimamente.

→ Estate in Città

Ci informano da palazzo civico che il programma degli eventi è

in continuo aggiornamento e di riflesso maggiori informazioni sono date su www.incitta.ch.

→ Vestita di Fiori

Fotografie in bianco e nero di Cristina Saez sono esposte fino al 28 agosto alla galleria Job in Via Borghetto a Giubiasco.

→ L'è tüt rotisciaa

E' tutto amuffato. Così scrive Claudio Pollini, nel suo libro, dal quale di tanto in tanto – con il suo consenso – togliamo qualche frase in dialetto (quello della ferrovia per intenderci) tradotte in italiano. Oggi proponiamo quanto segue. L'è cromptaa un bèll mascett. Ha partorito un bel maschietto. O ciapaa 'na petèra. Ho avuto un tal paura. Al materazzèe quand al laora al parla da par lù fasendo da par lù, di grand ghi-gnadi. Matt o savi? Il materassaio mentre lavora da solo facendo, da solo, delle grandi risate. Matto o savio? Em rigaa drizz, em mia scioperaa, em mia grataa, em mia corompüü, em mia trasaa, em sc-gamelaa e adèss gh'è chi che vö-reress i nosct risc-parmi. Che siom propi insci bambi? Non abbiamo scioperato, non abbiamo rubato, non abbiamo corrotto, non ab-

biamo sperperato, abbiamo lavorato, e ora, altri vorrebbero il nostro salvadanaio. Siamo proprio così gonzi? L'è tiraa sù i sok fin al bombonigh senza vardagh in faccia a nessün. Ha sollevato la gonna fino all'ombelico, incurante dei presenti.

→ Aperitivi all'Unione

I prossimi sono questi: stasera giovedì dalle ore 19 con la Cantina L'Orizzonte di Sementina. Giovedì 5 agosto i vini della Cantina Pizzorin di Sementina e il giovedì seguente, ossia il 12 agosto la Cantina Magiro di Gorduno. Per il 19 agosto infine, l'accompagnamento dell'aperitivo Riche sarà assicurato dai Vini Valsangiacomo. Non dimentichiamoci di passare qualche bella serata in compagnia nel simpatico ambiente di Marco e Laura Berini.

→ La Stadera di agosto

Il settimanale del mercato di sabato 7 e 14 agosto uscirà in formato ridotto. Ci saranno le proposte offerte dalla gastronomia locale – quelle del menù mercato per intenderci – e poi un paio di storie semplicemente strabilianti avvenute in Città in occasione del Tiro Federale del 1929.

La Banca più antica del Ticino

Prodotti di risparmio
Soluzioni d'investimento
Gestione patrimoniale

Piazza Collegiata 3 I CH-6501 Bellinzona
Tel. +41 91 821 51 21 | Fax. +41 91 825 66 18
info@bancaria.ch | www.bancaria.ch



SOCIETÀ
BANCARIA
TICINESE

dal 1903